

§ 15. Chaque année, avant le 1<sup>er</sup> mai, le service de médiation pour l'énergie fait rapport de ses activités au ministre. Le rapport fait état notamment des différentes plaintes ou types de plaintes, d'une répartition claire selon que les plaintes et questions portent sur des compétences fédérales ou régionales et de la suite donnée à ces plaintes, sans identifier directement ou indirectement les plaignants. Le ministre communique le rapport aux Chambres Législatives. Il est mis à la disposition du public. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 51-2710/001. — Amendement, n° 51-2710/002. — Amendement, n° 51-2710/003. — Rapport fait au nom de la commission, n° 51-2710/004. — Texte adopté par la commission, n° 51-2710/005. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-2710/006.

Sénat.

*Documents Parlementaires.* — Projet non évoqué par le Sénat, n° 3-2058/1.

§ 15. Elk jaar, vóór 1 mei, bezorgt de ombudsdienst voor energie aan de minister een verslag van zijn activiteiten. Het verslag vermeldt inzonderheid de verschillende klachten of typen klachten, een duidelijke opdeling naargelang de klachten en vragen betrekking hebben op federale of gewestelijke bevoegdheden, en het gevolg dat werd gegeven aan die klachten, zonder de aanklagers rechtstreeks of onrechtstreeks te identificeren. De minister maakt het verslag over aan de Wetgevende Kamers. Het wordt ter beschikking gesteld van het publiek. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,  
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 51-2710/001. — Amendement, nr. 51-2710/002. — Amendement, nr. 51-2710/003. — Verslag namens de commissie, 51-2710/004. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 51-2710/005. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de senaat, nr. 51-2710/006.

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-2058/1.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 1344

[C — 2007/09296]

**23 MARS 2007.** — Arrêté royal portant exécution des articles 7 et 9 de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107 de la Constitution;

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 354;

Vu la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, notamment les articles 7 et 9;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné les 7 et 28 février 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 19 mars 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire est déjà entrée en vigueur;

Considérant que les membres de la commission précitée ont été nommés par arrêté royal du 30 janvier 2007 portant nomination du président, du vice-président et des membres de la commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et que la commission a débuté ses activités le 1<sup>er</sup> mars 2007;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 1344

[C — 2007/09296]

**23 MAART 2007.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 7 en 9 van de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107 van de Grondwet;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 354;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, inzonderheid de artikelen 7 en 9;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 en 28 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze de Minister van Ambtenarenzaken van 19 maart 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 20 juli 2006 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde reeds in werking is getreden;

Overwegende dat de leden van voornoemde commissie bij koninklijk besluit tot de benoeming van de voorzitter, ondervoorzitter en leden van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde van 30 januari werden benoemd en dat de commissie op 1 maart 2007 haar activiteiten aanving;

Considérant que la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire doit pouvoir bénéficier du soutien de son secrétariat dans les plus brefs délais;

Considérant qu'il convient pour ce faire de déterminer sans plus tarder le statut des membres du personnel qui le composent;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pendant la durée de la mission, les agents de la fonction publique fédérale nommés en qualité de membres de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire, bénéficient d'un traitement égal à celui auquel ils auraient droit dans leur service d'origine.

**Art. 2.** Le cadre du secrétariat de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire est déterminé comme suit :

1 chef de service, du niveau B ou C;

3 assistants, du niveau C.

Le secrétariat compte autant de membres du personnel d'expression française que d'expression néerlandaise.

**Art. 3.** Les vacances d'emploi sont annoncées par un avis publié au *Moniteur belge*. Cet avis invite les candidats à faire valoir leurs titres et mérites, fixe le délai pour le dépôt des candidatures et désigne l'autorité auprès de laquelle ces candidatures doivent être introduites.

**Art. 4.** Pour pouvoir être désigné aux emplois visés à l'article 2, le candidat doit :

a) être porteur d'un diplôme ou certificat d'études en rapport avec le niveau à conférer;

b) ou être doté d'un grade du niveau à conférer.

Le candidat doit compter une expérience professionnelle d'au moins dix ans dans la fonction publique administrative fédérale, prévu dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi de 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, ou dans un service qui assiste le pouvoir judiciaire.

Pour être désigné dans l'emploi de chef de service, le candidat doit compter une expérience professionnelle de quinze ans au moins dans la fonction publique administrative fédérale, prévu dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi de 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, ou dans un service qui assiste le Pouvoir judiciaire.

**Art. 5.** Le chef de service et les assistants sont soumis au statut pécuniaire des membres du personnel administratif des services qui assistent le Pouvoir judiciaire.

Le membre du personnel désigné dans le niveau B, bénéficie de l'échelle de traitement B1 inséré à l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel des greffes et secrétaires de parquet. Les membres du personnel désignés dans le niveau C bénéficient de l'échelle de traitement C1, telle qu'insérée à l'arrêté mentionné ci-dessus.

Par dérogation à l'alinéa 2, si les membres du personnel bénéficient d'une échelle de traitement plus favorable dans leur service d'origine, celle-ci leur est maintenue. Ils conservent également, le cas échéant, le bénéfice d'une allocation de compétences ou d'une prime de développement des compétences.

**Art. 6.** Le chef de service perçoit un supplément de traitement mensuel de 400,00 euros.

Les assistants perçoivent un supplément de traitement mensuel de 200,00 euros.

En cas de prestations incomplètes les suppléments de traitement mensuel sont payés au prorata des prestations fournies. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services publics s'applique également à ces suppléments. Il est lié à l'évolution de l'indice pivot 138,01.

Overwegende dat de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde onverwijld moet ondersteund kunnen worden door haar secretariaat;

Overwegende dat hiervoor zonder uitstel het statuut van de personeelsleden die het samenstellen, moet bepaald worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Tijdens de duur van de opdracht genieten de ambtenaren die benoemd zijn tot lid van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, een bezoldiging gelijk aan deze waarop zij in hun dienst van herkomst recht zouden hebben.

**Art. 2.** De personeelsformatie van het secretariaat van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, wordt vastgesteld als volgt :

1 hoofd van dienst, van niveau B of C;

3 assistenten, van niveau C.

Het secretariaat telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige personeelsleden.

**Art. 3.** De openstaande betrekkingen worden aangekondigd via een bericht dat in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dat bericht nodigt de kandidaten uit hun titels en verdiensten te doen gelden, bepaalt de termijn waarin de kandidaturen moeten worden neergelegd en wijst de overheid aan bij wie de kandidaturen moeten worden ingediend.

**Art. 4.** Om aangewezen te kunnen worden tot de betrekkingen bedoeld in artikel 2, moet de kandidaat :

a) houder zijn van een diploma of een studiegetuigschrift dat overeenkomt met het te verlenen niveau;

b) of bekleed zijn met een graad van het te verlenen niveau.

De kandidaat moet een beroepservaring van minstens tien jaar hebben in het federaal administratief openbaar ambt zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken of bij een dienst die de Rechterlijke Macht terzijde staat.

Om aangewezen te worden tot de betrekking van hoofd van dienst, moet de kandidaat een beroepservaring hebben van minstens vijftien jaar in het federaal administratief openbaar ambt, zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken of een dienst die de Rechterlijke Macht terzijde staan.

**Art. 5.** Het hoofd van dienst en de assistenten zijn onderworpen aan de bezoldigingsregeling van het administratief personeel van de diensten die de Rechterlijke Macht terzijde staan.

Het personeelslid, aangewezen in niveau B, geniet de weddeschaal B1 zoals bijgevoegd in het koninklijk besluit van 10 november 2006, betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het personeel van griffies en parketsecretariaten. De personeelsleden aangewezen in niveau C, genieten de weddeschaal C1, zoals bijgevoegd in voornoemd besluit.

In afwijking van het 2e lid, als de personeelsleden in hun dienst van herkomst een weddeschaal genieten die hen gunstiger is, behouden ze deze. In voorkomend geval behouden de personeelsleden hun competentietoelage met haar geldigheidsduur of hun premie voor competentieontwikkeling.

**Art. 6.** Het hoofd van dienst ontvangt een maandelijks weddenbijslag van 400,00 euro.

De assistenten ontvangen een maandelijks weddenbijslag van 200,00 euro.

Bij onvolledige prestaties worden de maandelijks weddenbijslagen naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten gelden eveneens voor deze weddenbijslagen. Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le Pouvoir judiciaire s'applique au chef de service et aux assistants, à l'exception des dispositions relatives :

a) au congé pendant la durée d'un stage ou d'une période d'essai et pendant une campagne électorale;

b) à l'absence de longue durée pour raisons personnelles;

c) aux prestations réduites pour convenance personnelle.

En ce qui concerne le congé pour interruption de la carrière professionnelle, seules les dispositions relatives au congé pour soins palliatifs et au congé parental leur sont applicables.

**Art. 8.** Il peut être mis fin par Nous au mandat d'un membre du secrétariat :

1° sur demande du membre concerné, moyennant préavis d'un mois donné par le membre;

2° sur proposition motivée du Ministre de la Justice, sur la demande du président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire.

A cette fin, le Président de la Commission établit préalablement un rapport motivé qui est notifié à l'intéressé.

L'intéressé est entendu par le Ministre de la Justice sur ce rapport, dans le mois de la notification. Il peut se faire assister par la personne de son choix.

La proposition définitive est formulée par écrit, motivée et communiquée à l'intéressé dans les dix jours de l'audition.

**Art. 9.** L'agent nommé à titre définitif au sein de la fonction publique administrative fédérale au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, désigné à l'un des emplois visés à l'article 2 reçoit un congé pour mission d'intérêt général conformément à l'article 102, § 2, de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

**Art. 10.** Le secrétaire ou le membre du personnel des greffes et des parquets désigné à l'un des emplois visés à l'article 2, qui se trouve dans un lien statutaire, est mis à disposition et est remplacé dans son emploi d'origine.

Toutefois, cette période de mission ou de la mise à disposition est assimilée à une période d'activité de service durant laquelle il garde ses titres à la promotion et à l'avancement dans son échelle de traitement.

**Art. 11.** Lorsque le membre du personnel, à la date de sa première désignation, se trouve dans un lien contractuel avec le Ministre de la Justice, son employeur lui propose une suspension de son contrat pour toute la durée de son mandat.

Toutefois, durant cette période, il garde ses titres à l'avancement dans son échelle de traitement.

**Art. 12.** Durant la mission ou la mise en disposition le membre du personnel du secrétariat conserve la dernière mention d'évaluation qui lui a été attribuée.

**Art. 7.** Het besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de Rechterlijke Macht terzijde staan is van toepassing op het hoofd van dienst en op de assistenten, met uitzondering van de bepalingen betreffende :

a) het verlof tijdens de duur van een stage of proefperiode en tijdens de duur van een verkiezingscampagne;

b) de afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke aangelegenheden;

c) de verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid.

Voor wat het verlof voor loopbaanonderbreking betreft, zijn uitsluitend de bepalingen betreffende het verlof voor palliatieve zorg en het ouderschapsverlof op hen van toepassing.

**Art. 8.** Er kan door Ons een einde gemaakt worden aan het mandaat van een lid van het secretariaat :

1° op verzoek van het betrokken lid mits vooropzeg van een maand gegeven door het lid;

2° op met redenen omkleed voorstel van de Minister van Justitie, op verzoek van de voorzitter van de Commissie voor Modernisering van de Rechterlijke Orde.

De voorzitter van de Commissie stelt daartoe vooraf een met redenen omkleed verslag op dat ter kennis wordt gebracht van de belanghebbende.

De belanghebbende wordt over dit verslag gehoord door de Minister van Justitie binnen de maand na kennisgeving. Hij kan zich laten bijstaan door een persoon naar keuze.

Het definitieve voorstel wordt schriftelijk geformuleerd, met redenen omkleed, en aan de belanghebbende medegedeeld binnen de tien dagen na het verhoor.

**Art. 9.** Er wordt aan de ambtenaren, benoemd binnen het federaal administratief openbaar ambt in de zin van artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, die aangewezen wordt tot een van de betrekkingen bedoeld in artikel 2, verlof toegekend voor een opdracht van algemeen nut, in overeenstemming met artikel 102, § 2, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

**Art. 10.** De secretaris of het personeelslid van de griffies of de parketten aangewezen tot een van de betrekkingen bedoeld in artikel 2, die zich in een statutair verband bevindt, wordt ter beschikking gesteld en vervangen in zijn oorspronkelijke betrekking.

Deze periode van de opdracht of de terbeschikkingstelling wordt echter gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit gedurende dewelke hij zijn rechten op bevordering en op bevordering in zijn weddeschaal behoudt.

**Art. 11.** Indien de het personeelslid zich in een contractueel verband bevindt met de Minister van Justitie, biedt zijn werkgever hem een schorsing van zijn arbeidsovereenkomst aan voor de gehele duur van zijn terbeschikkingstelling.

Gedurende deze periode behoudt hij evenwel zijn rechten op bevordering in zijn weddeschaal.

**Art. 12.** Tijdens de opdracht of de terbeschikkingstelling behoudt het personeelslid van het secretariaat de laatste evaluatievermelding die hem werd toegekend

**Art. 13.** Les membres du personnel du secrétariat sont soumis à l'autorité hiérarchique du président. Toutefois, le membre du personnel reste soumis aux règles relatives au régime disciplinaire applicable dans son service d'origine. En cas de procédure disciplinaire le président est entendu par les autorités disciplinaires compétentes.

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 15.** Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

**Art. 13.** De personeelsleden van het secretariaat zijn onderworpen aan het hiërarchisch gezag van de voorzitter. Het personeelslid blijft echter onderworpen aan de regels van de tuchtregeling die van toepassing waren in zijn dienst van herkomst. In geval van tuchtprocedure wordt de voorzitter gehoord door de bevoegde tuchtoverheden.

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 15.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 maart 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 1345

[C - 2007/31112]

**9 JANVIER 2007.** — Arrêté ministériel autorisant une dérogation à l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant la demande en date du 17 janvier 2006, par laquelle M. D. Strubbe, chercheur à l'Université d'Anvers, sollicite l'autorisation de procéder à certaines manipulations sur des nids d'oiseaux sauvages, à des fins de recherche et d'enseignement;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 11 avril 2006;

#### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 1345

[C - 2007/31112]

**9 JANUARI 2007.** — Ministerieel besluit tot toekenning van een afwijking van de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, inzonderheid op artikel 5;

Overwegende het verzoek d.d. 17 januari 2006 waarbij de heer D. Strubbe, vorder aan de Universiteit van Antwerpen, de toelating vraagt bepaalde manipulaties op nesten van wilde vogels uit te voeren met het oog op onderzoek en onderwijs;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 11 april 2006;